Tradizione manoscritta

- letto 486 volte

CANZONIERE A

- letto 385 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Con%20vostro%20onore%20facciovì%20un%20invito.png>

labate ditiboli

C onuostro onore faccovi vnonuito. sergiacomo valente achui ... [chino]
Louostro amore uoria fermo ecompito. ep(er) uostro amore benamo lentino.
Louostro detto poi chio lagio adito. piu mi rischiara chelaira sereno.
magio jmfraì mesi el piu alorito. p(er) dolci fiori. che spande egliel piu fino.
ORdunque amagio asimigliato siete. chespandete ?? detti edamorosi.
pui dinullo altro amadore como sacca. Edio uamo piu che non credete.
sen uer diuoi trouai detti noiosi. riposomende alora cauoi piacca.

- letto 371 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

labate ditiboli

Conuostro onore faccovi vnonuito. sergiacomo valente achui ... [chino]
Louostro amore uoria fermo ecompito. ep(er) uostro amore benamo lentino.

L'abate di Tiboli

Con vostro onore faccovi uno 'nvito,
ser Giacomo valente, a chui ... chino:
lo vostro amore voria fermo e compito,
e per vostro amore ben amo Lentino.

II

Louostro detto poi chio lagio adito. piu mi rischiara chelaira sereno.
magio jmfra li mesi el piu alorito. p(er) dolzi fiori. che spande egliel piu fino.

Lo vostro detto, poi ch'io l'agio adito,
più mi rischiara che l'aira sereno.
Magio jmfra li mesi è 'l più alorito,
per dolzi fiori che spande egli è 'l più fino.

III

ORdunque amagio asimilgliato siete. chespanдете ?? detti edamorosi.
piu dinullo altro amadore como sacca.

Ordunque a Magio asimilgliato siete,
che spandete detti ed amorosi
più di nullo altro amadore como sacca.

IV

Edio uamo piu che non credete.
sen uer diuoi trouai detti noiosi. riposomende alora cauoi piacca.

Ed io v'amo più che non credete:
se 'n ver di voi trouai detti noiosi,
riposomende a l'ora c'a voi piacca.

- letto 560 volte